ANADE II - N 28 - UDIN, UTUBAR 1947 - SECONDE QUINDISINE — *Spedizion in abonament postal - G. II* — UN SFUEJ 20 FRANCS

Patrie dal Friûl

DIREZION e AMINISTRAZION: UDIN, Contrade di Prampar 10, Telefòn 2618; GURIZZE, Vie Crispi 2, Telefon 187
ABONAMENZ: par un an in Italie 700 francs; fûr d'Italie: 1400 francs

PAR INTINDISI

'O varessin dôs peraulis di dî a chei furlans, massime des bandis di Gurizze, che si fâsin viodi cussì scaturîz ogni volte che si à indiment il Statût Speciâl de Furlanie. Fasin cont che sedin une vorute e che sedin pardabon in buine fede.

Al parares che chestis animutis timoradis 'e vebin l'idee che, domandant un ordenament autonomistic speciâl pal Friûl e contindint par ch'al sedi veramentri diferent di chel des Regjons talianis, si vebi vût tal cjâf nome une smanie malandrete di cjatâsi a jessi in tune cundizion diferente di chei altris.

Che si metin il cûr in pâs, su chel cont. Noaltris e duc' i autonomisc' sancirs e galantoms 'o vin simpri scombatût e 'o scombatin nome par che il Friûl al vebi un ordenament par so cont e no in code a qualchi altre Regjon, e par che chest ordenament nus puarti une vere autonomie e no une parvenze, un surogât da l'autonomie, un calmant qualunque.

Se la Costituent taliane 'e vès smolât a dutis lis Regjons une sistemazion autonomistiche di cheste fate, se vès almancul lassât come ch'al jere l'ordenament proponût de Seconde Sotcumission 'o varessin ancje podût contentâsi di stâ sul plan de normalitât: nol jere une vore, ma al jere almancul alc. 'O vir tacât a fevelâ di Statût speciâl quan'ch'o vin viodût cemût che si stave cuinzant la mignestre a Rome, par opare dai Setante o dai Cincent e tanc', quan'ch'o vin capît cetant ben che si cirive di menânus pal nâs.

Chel po' no! Par altris Regjons l'autonomie 'e podarà jessi un progres, une forme di zivîltât democratiche, un esperiment o magari un lusso: par noaltris Furlans 'e je une necessitât, une quistion vitâl, tes nestris cundizions. Noaltris no podin vivi in vere perpetue cu lis minoranzis di altre lenghe ch'o vin in cjase, no podin viodi la prepotenze e l'insipienze di chei che vegnin di lontan a comandânus a bachete e a scjafoiâ il dirit naturâl e lis bramis legitimis di altris popui sotiez a Rome, no podin lassâsi cjapâ duc' tun fas e dividi lis responsabilitâs tremendis di cheste gjaruazie cence cjâf che nus creares a ogni pît alzât altris pericui e altris rognis cui nestris vizins. Rome 'e je brave di metinus tai pastiz, ma no po' difindinus.

E alore che nus lassi fâ di bessoi, che nus lassi ch'o provin ch'o si rangin: piês di ce ch'al à fat, fintremai cumò, il guviâr talian, no podarin mai fâ. Che nus lassi lis mans libaris, dal moment che no à fuarze di parânus, dal moment che i tratâz firmâz dal so Capo no j permètin plui di tontonâ cu la storie dai vot milions di bajonetis.

E dopo, se ûl lassâ chel tant di libertât e di autonomie ancje a chês altris Regjons, parone! A nô no nus impuarte. Se ûl viodi dut il so teritori sistemât in chê stesse maniere, che slargj i cordons cun chês altris regjons, ma no strenziju cun nô. Noaltris no domandavin un ordenament diferent: 'o domandavin e 'o domandin une autonomie: e chê papute che je stade stabilide pes regjons internis no je autonomie. Se lis regjons internis 'e crodin di vê avonde di cussì e no domàndin di plui, afârs lôr: ma al Friûl chê burlete no baste, come che no baste pal Trentin o pe Val d'Aoste.

Il nestri ordenament al sarà duncje speciâl parcè che la mangjadorie centrâl no ûl dâlu compagn 'es regjons di dentri, e no parcè che noaltris no olìn adatâsi a stâ sul nivel di chei altris talians.

No je une sutilezze di catalics o di avocàz disocupâz, 'e je une cjose dal dut diferente.

Antigais

I monarchics unitaris di chestis bandis, no son contenz di vê ai lôr comanz l'unic sfuej ch'al ven fûr ogni dì a Udin, 'e publichin ancje, une volte ogni tant il lôr « Fronte est », ch'al ten une tonalitât un fregul plui alte parvie ch'al è destinât a personis inscueladis. Lassant di bande la diferenze des ideis, 'o disìn la veretât che chel sfuej si lu lei vulintîr, massime dopo une cjoche di stampe di partît — ancje dal lôr partît — parcè che almancul al è scrit in bon taljan. Su chest cont al à dute la reson Bonaldo Stringher tes sôs critichis sul lengàz dai partîz di « masse » ch'al scuen disbassâsi al nivel dai zervìei plui taronz.

Ma al à reson ancje, tes sôs premessis, chel... steion che sul ultin numar al à scrit l'articul di fonz « la Patrie come volontât », indulà che al ven a dimostrâ che al concet nazionalistic di « Patrie » no rispuint di precîs nissune realtât ne fisiche, nè etniche, nè storiche, nè morâl, nè religiose, nè puilitiche, ma nome un at di volontât, ch'al ven a jessi un fondament alogic, irazionâl. La patrie duncje 'e esist nome parcè che si ûl che esisti. E alore noaltris, che no savin lâ daûr di Schopenhauer, e che, prime di olê une cjose, 'o vin bisugne che nus pari resonade, pusitive, mutivade, 'o rifudìn une concezion di chest gjenar, ucide, romantiche, arbitrarie e 'o rifudìn lis conseguenzis disumanis, la puartade disastrose di cheste idolatrie che, in sostanze, no si disferenzie da l'idolatrie fassiste.

Chel prin articul al dà la tonalitât a dut il sfuej, che nol è tant monarchic come ch'al è nazionalist, militarist e antiautonomist. Antiautonomist, si capìs, par un at di volontât, no par une reson che vebi lìdris in tune realtât, parcè une reson di chest gjenar no esistis, o che esist, par qualchidun, nome tal tacuin.

Il nestri vieli E. L. che, par tant ch'al par, nus gratifiche di une agetivazion gjenerose (ridicolo, sozzo, ripugnante!) al scrif, cuintri l'autonomie un lunc articul indulà ch'andi bute fûr ancje di fustis, se si ûl. Dai siei cumpliments no s'e vin par mâl: de sô simpatie 'o podin sigurâlu che je ricambiade; ai siei resonamenz no podìn rispuindi nuje parcè che, une volte fate buine chê concezion fondamentâl ch'al à lui, dut il rest al côr a fil di logiche; e une volte scartât il so pont di partenze, dut il rest al si sdrume e al va in pulvin di bessôl. Noaltris 'o fevelin un altri lengàz, 'o vin un altri vocabolari; 'o vin il zervìel ancjemò avonde fresc par podêlu liberâ des scovazzis ingrumadis da une educazion scuelastiche e puilitiche nazionalistiche tiessude di falsificazions de storie, di mistiche fanatiche e di sbrovaduris retorichis. E dopo ch'o vin scovade fûr chê materie, si sintìn frescs e gnûs e bogn di costruî un altri edifizi mentâl cun liniis netis e cun perfete libertât denant di duc' e di dut, furche denant de logiche che je simpri la prime lez dal pensâ. Lì 'e je la diferenze e l'impussibilitât d'intindisi.

Il nazionalisim dai nestris aversaris nol à nissun significât e justificazion, se daûr di lui no si viôt l'imperialisim militarist, se no si viôt une fan di lebensraum, *un ideâl di espansion cul contorno di rivendicazions teritoriâls, di irredentisim, di epos nazionâl, di medais al valôr, di cantius sacrosanz tra la zivilitât nestre e la barbarie di duc' chei altris. E dut chest, denant de realtât di uê al è juste da ridi. La vere no à sdrumât nome cjasis, 'e à, par furtune, sdrumât ancje un mont di monadis che meretavin sdrumadis, parcè che jerin vecis, plui vecjs ancjemò dal zervìel di E. L.*

P. d. F.

Lis bancjs incjadenadis

'E son bielzà mês e mês che i economisc' e i umign di puilitiche e di afârs 'e stan scombatint parvie des bancjs, dal pro e dai crediz; 'e je frescje la strenzude dai cordons sul credit, lis spiegazions di Einaudi e lis protestis dai comercianz e industriai cuintri chestis limitazions.

In dut chest davoi al par che a nissun no sedi vignude tal cjâf une cjose che no je nome cuintri i principis gjenerai dal liberalisim economic, ma cuintri ogni forme di ecunumie: in Italie lis bancjs si son metudis in leghe, 'e àn format « cartel » e dutis d'acordo 'e stabilissin il tâs d'interes, di scont, lis provisions, lis cumissions, i teraris pal public, e cet.

Duc' 'e cjâtin che il credit al è afâr intrigôs, che nol va ben; duc' 'e san che lis bancjs 'e domàndin il 10 % di pro e no dan di plui dal 1 %, cu la conseguenze ch'al mancje ogni sburt al sparagn; duc' si lementin des cumissions che lis bancjs 'e imponin a lôr aventôrs e che une volte no varessin mai pensât, e nancje podût, imponi.

Ma nissun si fâs indenant a protestâ cuintri la cause vere di chest mâl, che ven a jessi la leghe monopolistiche dai istitûz di credit.

In Americhe lis intesis di cheste fate e son cjastiadis de lez, come mancjanzis cuintri la libertât dai cumiarz, che son fondâz sul principi de libare cuncurinze. In Italie l'ativitât economistiche no je ancjemò avonde perfezionade e vive par che sinti la dibisugne di lez che difindin la libertât di concurinze, ma la bancje 'e varès di jessi garantide prime di ogni altre ativitât, parcè che je simpri la spine dorsâl da l'ecunumie di ches' timps e par garantile no mancjaressin i miez, ancje senze ricori al scandolôs art. 19 de lez comunâl e provinziâl.

Par no lâ masse lontan cu lis cjâcaris, ecu par esempli une maniere che si podarès doprâ par scomenzâ a rompi cheste cjadene dal « cartel » stabilît tra lis bancjs. 'O vin a Udin une Casse di « Risparmio » che à, tal so consei di aministrazion ancje rapresentanz dal Cumon e de Provincie. Il Consej cumunâl al à domandât ai siei rapresentanz se vessin fat alc par cressi un fregul il pro ch'al ven pajât a chei che metin i lor sparagns te Casse, o almancul che spiegassin par ce reson che nol torne cont a cressilu. Parcè no si puedial savê quajis che son lis cjadenis che tegnin leade la Casse ai interes des altris bancjs, fûr dal teren onest de libare concurinze?

Vadì che si domande masse? Si domande simpri masse quan'che si domande che sedin rispietadis lis buinis regulis!

TIN

Statistichis

I sclâs gurizzans che rèstin di ca dal cunfin

'Nus è capitât di scrivi, daûr di un calcul che veve fat al so timp la Cumission interaleade de Regjon Julie, che i sclâs restâz di ca dal cunfin a Gurizze 'e saressin pôc su pôc jù 11.000. Cumò nus ven sot i voj une statistiche, publicade dal « Slovenski Primorec » indulà che je registrade la popolazion di lenghe sclave restade sot de diocesi di Gurizze dopo la gnove cunfinazion. Cheste statistiche 'e fâs un calcul plui stret e pe zitât di Gurizze 'e registre nome 7000 abitanz di lenghe sclave. Ma a'ndi registre altris 15.000 in quindis cumons e 1.500 in 6 frazions che rèstin tajadis fûr dal lôr capolûc: in dut 23.500 sot dal Ordenareât di Gurizze. Zontait la popolazion de vecje Sclavanie dai mandamenz di Cividât, Tarcint e Glemone, la Resie il Cjanaltôl e 'o viodareis s'o rivais lontans di chel numar di 60.000 che noaltris 'o vin simpri denunziât e che cui 10.000 todescs nol forme une « minima minoranza trascurabile » in confront de popolazion todescje dal Sudtirôl o di chê francese de Val d'Aoste, come chi si va autorevolmentri ripetint a ogni pît alzât.

Esplorazion dai autonomisc' tridentins atôr di Montcitori

Par studiâ la formulazion definitive dal ordenament regionâl Tridentin 'e je stade nomenade a Rome une Cumission di siet parlamentârs che son incaricâz di viodi i progez di statût che vegnin presentâz dai autonomisc' e di sinti lis domandis e lis propuestis dai interessâz. Si pò presumi che une cjose di cheste fate 'e vignarà cumbinade ancje pal Friûl.

Chest istât i delegâz dal Moviment autonomistic A.S.A.R. di Roverêt, ch'al è, in sostanze, pitost moderât, e in qualchi quistion fondamentâl al è in contrast cu la Südtiroler Volkspartei, 'e àn vude ocasion di discori cui componenz di cheste Cumission, e cun altris parlamentârs di spiegâ il lôr pont di viste, di presentâ i lôr memoriai e di sintì di ce lune che son. Cumò il sfuei setemanâl « La nostra autonomia » al sta publicant une relazion su chestis tratativis, che pò jessi interessant e istrutive ancje par noaltris.

I delegâz da l'A.S.A.R. 'e àn cjatât furibont tan'che un madrac l'on. Einaudi che nome a sinti fevelâ di proprietât regionâl des risorsis idro-eletrichis, di aministrazion indipendent des renditis fiscâls, de disipline dal credit riservade 'e Regjon, al saltave par aiar: par lui chestis 'e son mostruositâz, 'e son deliz e sacrilegjos. Sul cont de proprietât regionâl des a-

('e va indenant in 4 pag.)

Mestris e professors a spas

Une quistion che scote - Ese colpe des scuelis o da l'invasion foreste? - I furlans no san fâ lis cjartis - Lis pulzetis de Sicilie si tirin in sù

'O vin tocjât bielzà plui di une volte chest cantin e al po' stâj ch'o vebin di tocjâlu ancjemò, parcè ch'al è un *punctum dolens* che nol podarà cjatâ rimiedi altri che midiant une juste e sapiente legislazion regjonâl; e i uitins a capîle 'e son tantis voltis juste chei taj che son vitimis des lez in vigôr. Lôr 'e pratindaressin che la burocrazie centrâl ur fasès justizie; no uelin capî l'assurditât di cheste pratese: cjan nol mangje cjan.

Daûr di ce ch'al dîs il « Gazzettino » chest'an 'e restaran a spâs plui di mil maestris e cinccent professôrs, tra nostrans e foresc', che àn domandât un puest tes scuelis de provinzie. Ma 'e tornaran su la lôr catidre diviars epurâz za segretaris di Fassio o fiduciaris di Gil o gramolons dal ECA, la plui part vignûz chenti di furvie. Par cont dai mestris il « Gazzettino » al dà la colpe es Scuelis Magistrâls che strùcjn fûr ogni an masse diplomâz. Ma di chê altre bande i mestris si lemèntin che lis nestris Scuelis Magjstrâls 'e son simpri stadis masse strentis di manie in confront cun chês des altris regjons. E alore 'o tornin simpri a di chel pont. Chest an, par esempli, dai siet Istitûz Magistraj — tra statai e privâz — de nestre provinzie 'e saran vignûz fûr, poc sù poc jù, un centenâr di mestris: ch'al ven a jessi un numar ch'al podarès corispuindi al moviment normâl des scuelis publichis. E tes anadis che vegnaran, a'ndi sarà ancje di mancul, parcè che chê dal mestri 'e je deventade une cariere che no fâs gole a tros di lôr. Ma lis ordinanzis dal Ministeri no ricognòssin nissun vantaç tal calcul des graduatoris, ai aspirans de region; altri che une precedenze sui foresc' che vebin chei numar stes di ponz: e cheste precedenze 'e je ricognossude a duc' chei che àn al presint la residenze culì, ancje se son rivâz nome l'an passât. Chel istes al è stabilît pai laureâz che domàndin d'insegnâ tes scuelis secondaris. Un'altre cjose: i furlans 'e son cussì lontans de mentalitât burocratiche, fondade su la difidenze e su la fiscalitât, che regne in Italie, che, par plui, 'e presèntin i lôr documenz e tituj fûr di regule o parvie dai boj, o parvie des vidimazions, o parvie di alc altri e cussì si ju viòdin butâz te scovazzere; intant che i meridionai 'e son di une precision maraveose: magari la domande par insegnâ letaris in liceo 'e je sgramaticade, ma denant de lez lis lôr pratichis no fàsin grispis. E cun tune làuree in letaris cjapade chest'an 'e rivin adore di fâ dis, dodis e fin cuatardis domandis (a Udin, e altris cuatardis a Cuneo o a Biiun) comenzant de catidre di latin e grêc in liceo, e finint cun chê di culture tune scuele di Aviament.

Chest an l'ondade plui gruesse dai gnûs aspiranz, foresc', par tant che si capìs des graduatoris publicadis 'e ven de Sicilie e de Calabrie: un grum di pulzetis laureadis o dipiomadis chest àn o l'àn passât tes tre Universitâz o tai Istitûz da l'isule, cence altris titui fûr dai ponz de lauree (squasi simpre 110/110) o dal diplome, 'e cirin di svolâ sù tal Nort. Cemût che puedin vivi, fûr di cjase, cu la mesade ch'al cjape un suplent, lu savaran lôr. O che savatan cemût che si po' staronzale.

L'U. O. E. I. a S. Zuan di Landri

Domenie 28 dal mês passât la Sezion udinese da l'U.O.E.I. 'e à fate une des sôs plui interessantis escursions de stagjon. 'E son lâz, un pôc in biciclete, un pôc a pît a visitâ lis grotis di San Zuan di Landri in Sclavanie. Chel al è un lûc ch'al riclame i timps des plui antighis invesions, quan'che la int dal Cjanâl di S. Pieri 'e scugnive lâ a scundisi là dentri par salvâsi. Si viôt ancjemò la piere che siarvive a masinâ il forment e il fôr indulà che si faseve il pan; e intôr di che piere e di chel fôr 'e son fiuridis lis liendis dai timps di Atile, di Liutprant, di Pemon. Par rivâ sù al tocje fâ une scjale di cent e quindis scjalins, sot lis frascis dai cjstinârs: la grote 'e je in part trasformade in glesie par opare di Drèe di Lack e lacum di Lubiane e tes sagris tradizionâls la int 'e va in procission a fâ lis funzions lassù.

Bibliografie de contesse Percude

La riviste « Aevum » publicade par cont de facoltât di letaris da l'Universitât Catoliche di Milan, tal n. 1-4 di chest an, 'e puarte une Bibliografie complete di duc' i scriz de contesse Catarine Percude e di duc' i studis biografics, critics, comemoratîfs, i articui, lis recensions, lis publicazions di ogni fate che in qualche misure la riguàrdin. Al è un lavôr di grande pazienzie e diligenze (passe 240 vôs) dal prof. Z. F. D'Aronco, ch'al sarà indispensabil par cui che, une di o l'altre, al uelarà meti insieme un studi difinitîf su la vite e l'opare di cheste benemerite furlane che à fat cognossi, cun libris e cun articui su tanc' gjornai e rivistis, il so Friûl ai talians e che à tessûdis lis plui bielis paginis di prose scrite par furlan.

Democrazie nazionalistiche in Sclavanie

L'"Italie" clandestine - Proibît predicjâ par sclâf No olin vê scuelis sclavis! -

Nus scrivin de Sclavanie che di chês bandis 'e torne a scjadenasi un fregul di ofensive nazionaliste e antiautonomistiche cu lis solitis balis e lis solitis prepotenzis. Al è comparît un altri sfuej clandestin cul titul « Italia » ch'al fâs la terne cui defonz « Tricolore » e « La vedetta del Natisone » e, par tant che nus contin, 'e saressin chei tai che àn cûr di clamâsi « Osovans » e qualchi militâr talian che si cjapin la brie di puartâlu atôr. Nus riferissin ancje che in cun pais i soldâz 'e àn ordenât ai predi di spiegâ il Vanzeli par talian e quant che àn vedût che nol ubidive e al pridicjave par sclâf 'e son jessûz di glesie protestant. 'O saressin curiôs di savê se chesc' metodos 'e vegnin dopràz ancje tal Bas Tirôl.

Un conseir cumunâl di un altri pais al à ancje riferît che qualchi sindic democristian de zone al à propmût di mandâ a Rome une proteste cuintri l'istituzion di scuelis sclavis in Sclavanie. Nus displâs di sintî a dî che i seguâz di un partît che si è fat paladin des autonomiis regjonâls, si fàsin viodi cussì pôc coerenz e cussì pôc democratics: parcè che se la int 'e olès pardabon rineâ la sô lenghe e la sô razze, si podarès dî: afâr lôr; ma 'o savìn di sigûr, par cognossinze direte, che no je vere, che son manovris cuintri la volontât dal popul e che dut al dipent nome di une malandrete sbigule, e di chel vencul di Tito che ju scjafoe. Ma no uelin capîle, benedete int, che chei là vie di là s'infòtin di scuelis, di lenghe, di predicjs e di autonomiis e che a disgustâ, a intizzâ, a tirâ a ziment, cu l'insipienze e la prepotenze dai fassisc' di îr, i sintimenz dal popul, si slargje simpri plui la sclapadure, si dismôf il spirt di resistenze e di reazion, si inasprissin lis antipatiis e si lontane chê pacificazion e chê intese che sarès nome providenziâl in chesc' momenz. 'O vin pôre ancje nô di chei di là dal cunfin e, juste a pont par chei dopo mai ch'o disin e ch'o tornin a di: no stin a creâsi nimis in chei lûcs, no stin a invelegnâ la plae cul metisi al siarvizi di crichis forestis, cul rinovâ lis ciastronadis de ditature, cul mostrâsi tant curz di zarviel di là a incestardisi su nainis di lenghe, di cjantis, di predicjs. Lassìnju stâ sul lôr jessi, i nestris vizzins: 'e domàndin cjosis cussì justis e cussì pocjs, no si puedial contentâju? O crodial qualchidun che i ex fassisc' e i ex titins dal Pulfar camufâz di « osovans » o chei quatri neo-alpins che son venûz o i nazionalisc' e i ultraunitaris che sberghèlin cuintri i sclâs, 'e vebin i miez di fermâ il pericul di salvâ i lor fautôrs, di difindi i cunfins di soreli jevât? Anin po', vie! E dopo si ven fûr a dî che, par garantî i dirîz des minoranzis, no coventin autonomiis: 'e baste la civiltât e il spirt democratic dai talians! Baste viodi!

Il gjalut sul cjaminut

*** Un articul di « Patrie dal Friûl » dal 15 di lui (Proibît fevelâ par sclâf) al è stât in part ripuartât, in part compendiât sul « Slovenski Primorec » di Gurize dal 23 di setembar (*Prepovedano govoriti slovenski*). Par tant che si pò capî dal stes sfuej, numar dal 15 di chest mês (*Ali smo se zamerili?*) qualchidun s'e à vude par mal e al à protestât cuintri de Redazion: cun ce resons? Il sfuej sclâf no lu dîs, ma 'o crodìn, cence nissune reson, parcè ch'o savin di vê dite nome la veretât. Al ven a stai ch'al è simpri qualchidun ch'al scolte in estasi nome la sô cjampane nol âl, par nuje, che sunì chê altre. Massime se la sô 'e je une sclendarute e chê altre 'e je fuarte e ben intonade.

*** Se us capitàs — come ch'al capite — di mangiâ fongs velenôs o di gjoldi par distrazion un flât di varechine, 'o vin un bon rimiedi di conseâus par tornâ fûr e diliberâsi il stomi: lejeit « Valigia del Sud » riviste quindisinal di *letaris, sienzis, art e industris* da l' « Academie dai Terons » che si pubbliche a Taranto. 'O viodareis ce letaris, ce sienzis, ce art e ce industrie. 'O impararês a cognossi un grum di altissimis personalitâz che salacôr no scrupulavis nancje che esistessin, come Rico Cardile poete di Messine ch'al è a stâ a Siracuse; Nene Santôr che scrif contis... inedits; Nando Palasciano benefatôr da l'umanitât, nassût a Capue, muart a Napuli, sepulît a Poggioreale » tal bearz dai umign inomenâz (p. t. nel recinto degli uomini illustri) e vie indenant. 'O impararês da Concetto Battiato (ch'al à un zerviel « fosforescente ») che lui nus à dât, a noaltris polentons, la lenghe, l'unitât, lis ricjezzis, il sanc dai siei fîs (si sa: i autolesionisc' si disvenàrin par difindi Cjaurèt!), i tesaurs de sô tiare, il so sudôr; e che di lajù e ven sù « incessantemente la linfa vitale » e che di chês bandis « il senso dell'equilibrio e della saggezza » al è tant ch'al va parsore e al rive fintremai ca sù; e che i vulcans simpri impiâz 'e bùtin fûr calôr al cûr, nobiltât ai sintimenz, gjenerositât ai... (disìnle par talian) *istinti*, e fertilitât a l'inteligjenze (e piezzis di tele fraide ai dordei di chenti!).

*** « Il Giornale d'Italia » dal 2 di utubar in Croniche di Napuli al dîs un grum di mâl di Napuli: cu la scuse di fâ une liste des rognis che il Comissariât pal Turismo al varès di netâ in che zitât par ingolosî i foresc', al tire fûr tantis porcariis d'ogni fate, che a noaltris boreai no nus saressin nancje vignudis tal cjâf. Ma se lis contin lôr... La colpe, si capìs, 'e je dute dal Guviâr che nol mande jù la paste sute cuete cuinzade e mustiade...

*** « Il Corriere di Napoli » dal 2 di utubar al conte che l'av. Mario Ricciarelli di lajù al à consegnât 'e justizie cun regulâr denunzie doi paisans che i vevin rifilât, par cinc mil francs, un taj di vistît di ultime qualitât. Juste! No si va a freolâ in chê maniere un paisan: si ven cussì a freolâ i miarlis: lajù al è un reât, cassù 'e je une bravade che la int s'e cjape tes cuestis e nissune autoritât s'insumie di cjastiâle come « frode in commercio ».

Furlans!
BIRE MORET

Cul famôs D. D. T.
l'unic disinfetant che nol magle e ch'al zove 'o podeis copâ dutis chês besteatis che us tormentin.
Lu cjatais in scjatulis, gjenuin merican, in liquit e in polvar là di
CRIVELIN & C.
Drogarie in Plazze dal Gran n. 9
UDIN - Tel. 37-17

TREVISAN
Machinis par scrivi e par calculâ
Acessoris - Riparazions
Contrade di S. Francesc d'Assisi 1a - Udin - tel. 6-04

TINTORIE LAVADURE A SUT
COMINO - Udin
Lavoradori: Contrade M. S. Michel 7 - tel. 16.52
Negozi: Rive Bartuline, 7 - tel. 14.19
Qualunque lavôr di pulidure a sut e tinture su piezzamente e vistîz
Si rimetin a gnûf cjapiej di omp - Lavôr ben fat
Consegne in pôc timp.

Licôrs 3 P
Aperitîf P 3
CANDOLIN
SIROPS DI POMIS

Int ch'e torne

Al è tornât Valantin.

La vile 'e je dute une vôs sole, come se un muart al fos risurît.

I viej che s'impènsin di lui, usgnot 'e mètin sù lis alis par contâ d'in chê volte che Valantin — prin di cjapâsi sù e lâ pal mont — al ere un fantazzat sfolmenât. Al si pajave la fature di une setemane di bosc par fâ, la domenie, il braurìn cu lis pulzetis, che plui mat al ere e plui s'incjocavin di lui.

Al veve metût il cjâf a puest — almancul al pareve — nome quan'che si ere imprometût cun Clare dai Cjâs.

Clare duc' la cognòssin: une vielute cui cjavei blancs, nete come un cuc, che je stade par tanc' agn a siarvî in zitât, tune cjase di siôrs. 'E à cjapât sù, salacôr cence savê, un fâ di siore: quan'che passe pe strade la canae 'e à sudizion di jê e no j fâsin dispiez. Lis sôs amis di une volte, dutis un pôc rùspis e frujadis, cun tune caravane di fis e di nevôz, 'e van a cjatâle ogni tant: j còntin lis cjàcaris de vile e, di chê bande, 'e bevin un bon cafè. Parcè che Clare 'e parferis simpri ale. Ma nol è nissun custrût a petelonâ cun jê, che fevele pôc pôc e qualchi volte 'e strenz lis grispùtis sutilis intôr dai vôi, che ti fâs fintremai dispiet: al semèe che ridi dentri di sè di dutis lis nàinis che j disin sù. Al pò stâi, invezzi che vebi nome il cjâf impegnât a pensâ ale altri: lis comaris no capìssin.

— 'E je come lis sioris! — 'e disin.

— 'E je une vedrane!

Cussì usgnot la Picunite 'e je curude jù tan'che un sèon a contâ a Clare che Valantin al è tornât. La viele 'e à sbatuz i vôi e il cit dal lat j è colât di man: su la piere dal fogolâr si è slargjade une pozzute zelestine e Clare si è inzussìde a cjalâle.

— In ce stâz, fie mê! Al pâr un « ecce homo »: pezzotôs, maldiret, cun tune barbate...! Po' no sastu che sô cusine 'Sese no oleve nancje crodi ch'al fos lui? Cjò, cui olevistu che lu cognossès? Al jere un biel fantat, quan'che al è lât, t'impensistu?

Oh jê...! 'E je intrigade a cjapâ sù, cu la strazze, il lat spandût: lis sôs mans 'e àn tacât un balarin dal diaul. E la Picunite 'e conte — Diu, no si stufe mai! — dut ce che sa; e no si distrighe plui, parcè che la voe di gjavâ une peraule di bocje a Clare che jere la morose di Valantin 'e je masse fuarte. Duc' lu san che Clare no rivave plui adore di dâsi pâs, quan'che il fantat al jere lâ: in France; 'e san che par dismentèâlu 'e veve lassât dut implantât e che si ere cjatât di là fûr a siarvî, cun dut che no veve dibisugne.

* * *

Une peste di mufe, di cjalin, di frait; polverum, mûrs ch'e slàchin, solârs che crizzin, suris. Po' cetanc' agn sono stâz cence viàrzile cheste cjase?

Al è usât a vivi tal spore e cu la int sporcje, a durmî là, pai stâi, sot i puinz o sot la taule di une betu'e, Valantin. Al cognòs lis busatis plui cragnòsis des zitâz, ma la sô cjase... No! La veve lassade pulît ai crodeve di tornâle a cjatâ; e ancje la sô tiare, al crodeve; ancje [illegible].

Biât! Sô cusine 'Sese j à lassade lâ in malore la cjase e j à mangjade la tiare cu la scuse des pridiâls. Dut a remengo al è lât: lis telis di rai j imberdèin la muse e nol olse toçjâ il paion parcè che j scartôs 'e àn di jessi plens di bestiis.

Valantin come un cjoc al va pes cjamaris: il pôc di cjandele al si è disfat. Al tuche pardut la scûr; al dismôf chel odôr, l'odôr de sô cjase, d'in chê volte che jerin so pari e sô mari, ma come lai, fraidessût.

Lui al à fat il salabrac pal mont, ma j pareve di jessi un altri omp da chal ere nassût e vivût in chê cjase. Nome cumò al s'inacuarz ce mal, cetant mal cha'l si à fat; e al va atôr in trambulis, cence cjatâ padin, plen di pôre. Sì, parcè che lis ombris 'e fâsin pôre, e pôre al fâs ce ch'al reste di un mont che si crodeve ancjemò vîf e invezzi s'inacuàrzisi di vêlu disfat cu lis nestris mans.

* * *

Un pôc par gole di viodilu, un pôc par dûl di lui, duc' chei che vevin cognossût Valantin di fantat 'e lavin a cjatâlu e a puartâj ale. Lis feminis j metèrin un fregul in dret la cjase cun chel pôc che j restave dentri. Pûar omp! In fin dai conz ce si podevial dîj se no: Puar omp! a un ch'al veve minuzzade e dispiardûde la sô vite cence savê par ce cont? Nol contave vulintîr ce ch'al veve passât Valantin, ma a'udi oleve pôcjs a capî che in duc' chei agn, pal mont, al veve fat il baraba, da siôr o da pitoc, secont ch'al stave di sachete.

— Duc' si à bogn di falâ in chest mont, Clare, e co' si à tacit si va di ruede. No sastu cemût che je?

Clare 'e saveve: la Picunite 'e podeve ancje sparagnâlu chel discorsut, che al oleve jessi cristian. Jê no veve nuje cuintri di Valantin; ma parcè erial tornât? Parcè cussì tart? Cumò che jê, dopo tanc' agn di lote, si ere cujetade e il ricuart di lui disfredât?... ('E podeve pensâlu cul gust mâr e dolc des robis piardudis...) Parcè tornâ a savoltâle?

La int si sarès crevade a fuarze di ridi, s'e vès savût che tal cûr di une vedranute cui cjavei blancs, rassegnade a vivi tra ombris e memòriis, un vecjo zingar al veve dismot un burlàz.

Ma jê no lu varès pini olût viodi. Parcè distrudi il ricuart dal so biel fantat, cause dal so patî e dal so vivi, par scontrâsi cu la grinte straside di chest Valantin mai cognossût che la Picunite j piturave?

* * *

— Nol dure.

— Al va distudansi come une lum — 'e disevin lis feminis fevelant di Valantin ch'al stave mulamentri.

Ancje Clare si disfaseve e no cjatave ben. 'E impirave, une daûr di chê altre, lis gnoz vueidis di sium: gnoz di avost cence un fil di ajar, cun chê ploe alte di stelis...

— 'E mûr une anime quan'che cole une stele!

Vadî Valantin. E jê no podeve lassâ murî cussì un omp che di dut al veve sêt, cence puartâj cu lis sôs mans ancjemò une gote di amôr.

Une dì, a buinore, si butà il fazzolet sul cjâf e incorint 'e sbrisà sù a saludâlu. Al jere un cîl blanc e i ucelùz cjocs di rosade 'e vevin un cjant fresc che mai: si ju sintive fin ta chê cjamare scûre.

Jù pe muse dal vecjo zingar s'ingorgavin quatri lacrimis. Dongje di lui la femenute b'ancje j tignive la man. Plui strente che podeve.

N. A. CJANTARUTE

Il svindic dal Bren

— Iohj, no — dissal il vieli, fevelant cul zovin de biele vigjude — po' no, jon! No si pò rigjavâ nuje de storie, se no tu cognossis pulît il vivi dal mont e i trucs dai parons che lu messèdin. No sta tiràmi fûr Aquilèe... Aquilèe 'e jere romane tan'che Bombay o Singapore 'e son inglês. Rome 'e veve l'usanze di sgnacâ pardut la sô love, il so S.P.Q.R. o altris monumenz funeraris tal so imperi scunfinât, come se dut ai fos stât so, o fat par merit so. La realtât 'e jere diferent. La int e la grandezze di Aquilèe — za ch'o fevelìn di cheste grande zitât — 'e jere internazionâl, tan'che il so'empori, dulà che Orient e Ozzident 'e madavin lis lôr marcanzìis, 'e fasevin i lôr afârs. Par antic i Celtics carnics 'e vevin culì une grande zitât che si clamave Beligne in onôr di Belen, e li ogni an 'e fasevin lis lôr fiestis par zelebrâ i misteris druidics tradizionai in chê razze potente. Cumò nol è restât plui nuje di lôr nè di altris vignûz o prime o daspò a vivi e scombati su chestis tiaris. Nuje, fantat, che no sedi cronologic o liende.

Viodistu lajù, chê cjasutè? Jersere, propit là, un vieli mi fevelave ancjemò di Atile. 'E son contis che vivin sot la nape e che la int de nestre tiare no podarà mai dismentâ. 'O uci contâle ancje a ti.

* * *

Chei di Rome 'e cirivin fiâr: il fiâr che i Celtics prins di duc' 'e vevin uzzât su la lôr piel quan'che vevin cjapade e sdrumade la zitat latine, sot la direzion dal lôr Bren. Par chel, dopo secui di vitis, 'e jerin rivâz adore di viarzisi une strade fûr pes monz: chê strade che ancje cumò 'e à il non di Cjanâl dal Fiâr. E par vê siguris lis lôr comunicazions si metèrin tal cjâf di stermina i Carnics, che no ur lassavin pâs. 'E menàrin sù i lôr sclâs neris dal tac, e in chê volte i boscs di ogni mont 'e forin dut un borèz di pignarûi e i ultins umin libars 'e scugnirin ribiràsi sui pecoi, insieme cui cjamôs, a rumiâ frint e glant.

'E fo une uere d'induranze e ancjemò i furlans s'insegnin cun rispiet quan'che fevèlin dai lôr vons coragjôs, e cu la man us mòstrin adalt e us dìsin: — 'E son i lûcs dai Pagans, là insomp.

Il Bren, tornât indaûr di Rome, prime di ritiràsi e passâ lis monz de Cjargne, al clamà il capo dai Druiz e dute la int che jere restade, intôr dal ultin pignarûl impiât su cheste tiare; e tes boris fôrin butadis lis cinisis dai ultins muarz, grampadis di visc e i gjai sacros, intant che il cjant dal svindic e de maludizion al invidave duc' a no dismenteâ i nimîs dal cûr pelôs.

D'in chê volte 'e passàrin viarzis e siaradis par secui e secui, fintremai che Atile al rivà insomp dal Malaiûr e al jentrà tai plans dal Friûl. Dongje di chest trement pizzighet dal imperi roman al jere simpri un zovin, che, pal so coragjo, pe sô fuarze e pe sô inteligjenze al jere ben olût di duc'. Chest cavalîr cussì biel al jere come un pugn tun voli dongje de muse zale e des gjambis sanchetis dal mongul; e no si stentave a ricognossilu per un campion de razze cjargnele. Al jere juste apont un Bren ch'al tornave tal paîs dai siei vons, par fâ i conz cui nimîs de sô int. E intôr des muris di Aquilèe al fo chel zovin a domandâ e otignî la muart dai assediâz e la distruzion di ogni piere di chê zitât, ancje quan'che Atile, scuebs di lâ indenant, al varès olût lassâ la vore mieze inpastanade; tante 'e jere la fuarze invelegnose di chel zovin e il sô spirt di svindicâsi. Cussì sdrumade Aquilèe, ancje il Friûl al deventà flame e cinise, fintremai che une trope di Cjargnei no si presentàrin ai invasors par domandâ la grazie di podê combati insieme cun lôr par sepulî dut ce ch'al restave di roman.

E insomp di un cuel, che daspò al si clamà Udin in ricuart dal Bren O' Dhin, conseir di Atile, i invasôrs e i Celtics 'o zuràrin di deventâ flagjel di Diu par duc' i lôr nimîs.

In fin, i Cjargei 'e tornàrin a meti in pîs Beligne, la lôr antighe capitâl, intant che su lis maseriis di Aquilèe i cristians 'e tiravin sù lis primis glesis, che tant timp daspò, in grant patriarcje Popon al mudà cu la maestât de basiliche, par confuart des gjenerazions de patrie furlane.

FARK DE FARCADIZZE

Fruzzons di Folclôr

IL PRIN DAZI

Il dot. Perusin al fevele, sul ultin « Ce fastu? » da l'usanze durade a Udin e in altris lûcs fintremai al 1848, ancje dopo in algò, di brusâ la « vecje » a mieze coresime. Sul cont di cheste « vecje » di Udin, mi ven tal cjâf un'altre cjôse che no ài mai cjatade ripuartade in publicazions sul nestri folclôr.

Almancul fintremai in une trentine di agn, a Glemone e venti atôr pes campagnis (e no sai se ancje in altris siz) quan'che un frut al veve di lâ a Udin pe prime volte, chei di cjase o i amîs di famèe 'e scomenzavin a dî che, juste a mieze la « Tresemane » — ch'al ven a jessi sul stradon tra Udin e Tresesin, a l'altezze di Dedeà — al veve di cjatâ une brute viele; e, par vê il dirit de prime entrade te capitâl de Furlanie, al varès scugnût pajâ un dazi, ch'o soi intrigât a spiegâ in ce ch'al cunsisteve, parvie che si trate di une robe un fregul... ordenariote. Insumis si tratave di une bussade indulà che nol trai soreli, come che si use a dî. E se il frut nol jere ancjemò avonde dispatussât par capî che scherzavin, si sa che al finive cul crodiur e salacôr cul fâ il blec: 'e jere une lujanie che no lave masse a plomp! Anzit mi ricuardi che cheste robate i granc' la tiravin fûr vulintîr cun chei fruz che, se qualchidun di cjase al vignive a discori di lâ a Udin par qualchi afâr, s'incaprizzavin di fâsi menâ daûr: e dispessut 'e bastave par fâur passâ la voe.

La cjàcare 'e veve di jessi antighe, parcè che cui ch'al la diseve al mostrave di crodi che il viaz di fasès in carete o in diligenze e no pe ferade.

Si sa che l'idee di fâ pajâ « la stangje » a cui ch'al va pe prime volte in qualchi lûc o a cui ch'al jentre gnûf in tun ambient o a cui ch'al gambie cundizions di vite, si la cjate par dut il mont: 'e san ale ancje i cosciz e lis matriculis des universitâz. Ma l'afâr de « viele » nal pò stâi ch'al vebi propri relazion cu la inòmine che la « vecje » di Udin 'e veve dal sigûr quistade par dute la Furlanie.

PIRLI

Nome PATRIE DAL FRIUL à provât a dâ l'esempli di une prose furlane adatade a tratâ di cjosis pratichis, tecnichis, economichis, storichis, sientifichis, di critiche leterarie e artistiche, di gramatiche, di politiche e di ogni altri argument.

Cjarte stampade

"CE FASTU?"

Al è comparît il prin numar dal « Ce Fastu? » di cheste anade. La Riviste de S.F.F. 'e publiche diviarsis robis che pôc o trop nus interèssin e che 'o crodìn che vadin segnaladis. Prin di dut un studi de prof. R. Scanon, sul cont di Ermes di Colorêt, indulà che puropis notizis de vite di chest nestri poete 'e vegnin corezudis o scartadis o slargjadis e confermadis daûr di ce che la Scanon 'e à savût rigjavâ da letaris e documenz che fin cumò no erin cognossûz. Chest studi, ch'al restarà d'impuartanze capitâl pe biografie dal cont Ermes, al sarà finît di publicâ tal prossim numar de Riviste.

Il dot. G. P., che, atôr pa l'Italie, al à podût meti adun une colezion preziose di incisions fatis da artisc' furlans, al presente une zercje di chestis stampis, sieltis tra chês dal Cinc-cent, dal Sis-cent e dal Siet-cent (di Zuan Batiste e Jacum Franco, di Camillo Grafico, di Jacum Leonardis, di Zuan Minatelli e di Bastian Lovison) cun qualchi indicazion su la vite e su l'ativitât di chesc' incisôrs; e nus promet un bon lavôr d'informazion e di ilustrazion dai incisors furlans, ch'o spièrin cun brame, parcè ch'al sarà il prin su chest argument.

Sul cont des liendis furlanis che fevèlin de Madone, il prof. Z. F. D'Aronco al ripuarte il struc di une conferenze tignude a Glemone, cheste viarte, metint a paragun la filusumie popolâr e *furlanote* ch'al presente — tes nestris liendis — san Pieri, cun chê de Madone che reste simpri une creature plui dal cîl che no de tiare.

Il dot. T. Corgnali, dirètôr de Biblioteche Comunâl, al spieghe, ripuartant antighis scrituris, i diferenz significâz de peraule « faule » che 'e po' olê dî tant *cjaccarade* o *discors*, che *pelèr, maldicenze, esempli, storie* e ancje *riunion, vizzie*, o *bose bandît, lûc risicât* e cet.

Il dot. G. Perusin al fevele ancje des costumanzis furlanis in timp di coresime e massime di chê di *brusâ la vecje*, studiant lis relazions che puedin vê cu lis usanzis di altris lûcs in Italie e difûr.

G. Francescato, fasint la recension di un articul sui lenguaz ladins dal Bas Tirôl, al critiche l'impinion di Carli Battisti sul cont da l'unitât ladine, cun osservazion resonadis e sutilis. 'O sin dal dut d'acordo cul Francescato, tal pensâ che i studis su la quistion ladine 'e son, in dì di uè, une vore plui indaûr di ce che si podares crodi e che laressin tornâz a fâ cun altris criteris e cun altri materiâl sientific, daûr des gnovis direzions che la glotologie 'e à cjapadis in chesc' ultins agn.

Il « Ce fastu? » al publiche ancjemò une biele cuate furlane di P. S. Leicht, poesiis di M. M. Pietra, di N. A. Cantarutti, di E. Cragnolini; une vilote di I. Gobessi su peraulis di Meni Muse; une relazion su lis tradizions popolârs dai Tramontins, di P. Menegon e cet. E dopo, il notiziari des celebrazions, comemorazions, sagris, conferenzis, esposizions artistichis e lis recensions dai libris e studis publicâz vie pa l'anade; lis comunicazions de Presidenze e la croniche da l'ativitât des Sezions de Sozietât Filologiche.

Al è passât di chest mont, il 2 di utubar, a Turin

il ras. Vico Marpilar

un galantom, inemorât dal Friûl, ch'al à scrit e publicât articui, studis, paginis ilustrativis sul cont di personis e cjosis furlanis in diviars giornai e rivistis, massime su « La Panarie », e in particulâr mût al si è ocupât dal nestri plui grant pitôr, il Pordenon.

Rispuestis e consels dal on. Zuccarini al M.P.F.: peraulis resonadis e inteligjentis

L'AUTONOMIE DES REGJONS e il Statût speciâl pal Friûl

Il deputât O. Zuccarini dal Partît Republican, *leader* di chel moviment ch'al fâs cjar 'e riviste «Critica Politica» al à fat, in chest' dîs, impuartantis declarazions ai rapresentanz dal Moviment Popolâr Furlan, sul cont des autonomiis regjonâls e in particulâr da l'Autonomie Furlane. 'O vin a plasê di podê publicâ culì, voltadis par furlan, lis rispuestis che il parlamentâr al à dadis es quistions che i forin presentadis.

1) - Crodial Lui che, midiant l'aprovazion dai articui su lis autonomiis regjonâls, si vebi fat un pas su la strade de democrazie, ciamant il popul a cjapâ part plui diretamentri a l'aministrazion de cjose publiche?

La creazion des Regjons 'e varès podût jessi un biel pàs su la strade des realizzazions democratichis. Par chest fin 'e je stade domandade. E ancje in chê misure che jere stade proponude tal titul V dal progjet di Costituzion (par opare de Seconde Sotcumission) 'e sarès stade pûr un biel pàs. Ma in uè, cu lis staronzadis che al à cjapadis chel progjet e cu lis trapulis che ancjemò si vadin praparant cuintri lis Regjons, si po' di nome cussì: che 'e je restade une puarte viarte, par dulà che la democrazie 'e podarà passâ par deventâ une realtât. 'O nei di che no crôt che sedi finide la campagne pes autonomiis, anzit doman 'o sarin impegnâz ancjemò di plui, par difindi juste chel fregul che si è podût vê in linie di principi, e par svilupâlu in maniere che nol vebi di fâ scroc. Cui conservâ in vite lis provinzis — si fâs par di — al è stât creât un intric pa l'organizzazion des Regjons; chest intric nol è stât studiât e daûr ch'al vignarà disbedeât 'o po' dipendi dute l'ativitât de gnove istituzion. Par zonte 'e reste simpri vive e di risolvi la quistion dai Cumons e des Istituzions Locâls, ch'al ven a jessi di dute la nestre vite aministrative, che la Costituent 'e à lassade di bande, ma che 'e reste simpri une quistion fondamentâl di democrazie.

2) Pensial Lui che l'ordenament regjonâl al vebi di jessi nome une prove o une salde riforme distinade a durâ un biel piez?

Secont il pinsîr di putros di lôr 'e varès di jessi nome une sperienze. E parvie che brâmin di fâle lâ strucje, i àn creadis chês cundizions che lôr 'e crodin plui adatadis par ch'e fasi faliment o che vadi mâl a ogni cost. Secont la nestre impinion, al incontrari, 'e devi jessi une salde riforme, distinade a durâ a lunc, come fondament da l'organizzazion dal Stât.

3) Esal pussibil che dute la Cjarte Costituzionâl 'e puedi jessi presentade a un «referendum» popolâr? E saressial di bramâlu?

Io no crôt che la Costituzion, come che je stade imbastide e, piês ancjemò, come che vignarà aprovade, 'e sedi une Costituzion ben fate. Si scugnarà dal sigûr mendâle, salacôr tornâ a fâle. Paraltri al è miôr lassâ che intant 'e vadi in vigôr cussì come che je, che si provi cemût che va e che si viodin lis conseguenzis. Une Costituzion 'e po' vignî fûr nome dopo une lungje elaborazion ben meditade e plui di dut come risultât di une sperienze. Il sbalgjo, par tant che mi pâr al è stât tal mani: 'olê une Costituzion dure e grivie: al fil di che si scugnarà tornâ a fale di plante fûr. Ma jo no pensi che cumò, prin che vegni metude in vigôr, 'e vadi presentade a une consultazion popolâr. 'O spieghi cal moment il parcè. Parcè che se la consultazion 'e vès di scartâle, si slungjarès ancjemò une situazion di instabilitât che 'e sares, tes sôs conseguenzis, piês di qualunque sistemazion. Une Costituzion, par tant difietôse che sedi, 'e je simpri une sistemazion. O' vei di che, a tornâ a fâ cumò chel lavôr istes, cun chei stes umign, cu la stesse impuestazion e i stes criteris di prime, cu lis pusizions bielzà cjapadis su ciartis quistions fondamentâls, no si fasarès nuje di miôr. Al capitarès in Italie ce ch'al è tocjât 'e France, dulà che cun dôs Costituenz, la Costituzion in sostanze no je gambiade, ma 'e je restade simpri mal fate.

4) E sul cont des autonomiis speciâls, Lui ce disial?

Jo no vares olût viodi, te Costituzion, dôs formis di autonomie. No si varessin di creâ in tun Stât dôs diferentis situazions di dirit, midiant dôs sistemazions autonomistichis, une plui largje e di bon efiet e une plui strete e subordinade: cussì si crèe une cundizion privilegjade di une bande, e une di inferioritât di chê altre. Jo 'o vares olût, in altris peraulis, che i stes diriz e il stes ordenament aministratîf ch'al è stât ricognossût pe' Sicilie, pe Sardegne e — 'o speri — pal Trentin e pal Friûl, 'e fossin stâz ricognossûz par dutis lis Regjons d'Italie. Cui ordenamenz diferenz, come ch'al è stat fat, si ven a creâ une disconcuardie, che podarà puartâ nome berdeis e che, par une part da l'Italie, 'e podarà jessi cause di malcontent, mentri che par chê altre no darà une garanzie avonde sigure. In chês regjons che àn podût vê une autonomie speciâl al restarà simpri il scrupul che une dì o l'altre, se si fâs, si puedi tornâ a cjoli ce ch'al è stât smolât. Ce ch'al è capitât in Sicilie parvie des jentradis e des competenzis, al po' fâ nassi di chês poris che no nassaressin se cun tune sistemazion cence diferenzis, dutis lis Regjons 'e fossin stadis metudis sul stes plan e in cundizions di paritât. 'O speri che almancul i ordenamenz speciâi, te forme definitive che la Costituzion 'e stabilirà, 'e vebin di jessi pardabon «speciâi» e che vebin di dâ dute la sigurezze es popolazions dulà che jentraran in vigôr.

5) Ce si uelial che si fasi, secont lui, te nestre Regjon, cui nestris vizins a soreli jevât, par sistemâ lis relazions cun lôr, midiant il Statût speciâl?

Jo 'o âi votât pal Statût speciâl 'e Regjon Friûl-Vignesie Julie, juste apont parcè ch'o soi d'impinion che un complès di largjs autonomiis locâls, sistemât in forme democratiche (in maniere che dutis lis minoranzis 'e puedin gjoldi chei stes diriz e che nissune no vebi di dipendi di chês altris) al vebi la pussibilitât di fâ scomparî ogni quistion tra popolazions di lenghe e di razze diferente, che vivin su che stesse tiare. La libertât lassade a duc' 'e à une grande fuarze par nuî: la diferenze des lenghis no ie, par nuje, un impediment a intindisi e a tratâsi di fradis; invezzi 'e devente une cause di division quan'che parsore di je si fâs stabilî une diferenze di diriz. Se, dopo de prime uere mondiâl, i governanz talians 'e vessin savût garantî 'es popolazions da l'Istrie e des altris tiaris liberadis, lis autonomiis che vevin prime, e slargjâlis invezzi di cjòlilis, e se in lûc de pulitiche fassiste che oleve snazionalizzâlis cu la prepotenze, si fos creade in chei pais une clime di libertât come che je in Svuizzare, noaltris 'o varessin caparade l'anime di chês popolazions, e varessin dal sigûr leadis, se no a l'Italie, almancul es nestris istituzions. Cumò, il Friûl, midiant da l'autonomie ch'al varà, al podarà, cu la sô vizinanze e cul esempli des sôs libaris istituzions e de sô vite interne, tirâ dongje chê int. Bisugne che il confront tra la maniere di vivi dai talians in Italie e chê che puedin gjoldi chealtris de l'altre bande, nol torni a nostri disfavôr. Bisugne che ancje là vie di là, si sinti la brame di podê vivi come di cà. E bisugne che, midiant plui libaris relazions, tratant insieme plui dispes e plui cordialmentri, si tiri vie ogni reson di contrast sul cont de lenghe e si crei une situazion dulà che furlans e sclâs 'e capissin che la lôr tiare 'e je stade creade dal Signôr par jessi un pont di union e no di division.

6) Varessial Lui qualchi consej di dâ a cui ch'al è daûr a prapará il Statût Furlan?

'O ai za spiegât ce funzion che la nestre Regjon autonime 'e je distinade a svolzi, e qual ch'al è il risultât che si à di vê di mire. Pizzule o grande che sedi la minoranze sclave che resterâ dentri de nestre Regjon, 'o ricomandi une vorone a chei che àn di meti adun il Statût Furlan, di no dismenteâsi par ce reson che putros deputâz de Costituent 'e àn votât par che la nestre Regjon 'e nassès e par che podes vê un ordenament speciâl.

Esplorazion a Montcitori

(seguit de 1 pag.)

ghis il nonante par cent dai deputâz 'e saressin contraris. Su la polizie regjonâl 'e pararessin contraris ancje chei che son a favôr su lis altris quistions plui impuartantis. L'on. Lozza, comunist, al scoltà a lunc, plui voltis, i delegâz cence disbotonâsi trop: al sigurà che il grop parlamentâr comunist al sarès stât solidâl cu lis decisions de Federazion tridentine dal partît, sul cont da l'autonomie. Dai democristians, il veronês Uberti al si mostrà, in sostanze, dal dut a favôr, indulà che l'on. Ambrosini al someâ pitost mâl dispunût viars i trentins parvie de quistion des aghis. Il republican Conti al sarès il plui larc di duc' tes concessions. Il conseir di Stât Innocenti, ch'al fo ultimamentri prefet di Bolzan (tal timp dai fassisc' al fo ancje Cumissari prefetizi a Glemone e al lassà l'impression di iessi un furbon che no si sa cemût judicâlu) al parares prent a ciri une strade di miez. Il Conseir Sorrentino no si disbotonà par nuje e al mostrà di olê tignî lontans i delegâz e di no lassâur tropis speranzis. Di Nitti e di Giannini si sa che son dal dut cuintri e cussì ancje dai liberai.

A tirâ lis sumis, si puedin stabilî chest' ponz: la Costituent 'e cirarà di limitâ plui che podarà l'estension des facultâz ancje es regjons a Statût speciâl; i deputâz, ce plui ce mancul, 'e àn pore des incognitis di une riforme radicâl di chest gjenar e nissun di lôr s'insumie di butâ il voli fûr dai nestris cunfins par imparâ alc dai Stâz plui progrediz, che son duc' autonomistics; in materie economiche 'e sarà intrigade gjavâ des mans de burocrazie e dal capitalisim qualchi concession: 'e tocjarâ tirâle cui dinc' e unisi tra regjons interessadis par tirâ plui fuart; nissun partît, nancje il republican ch'al sarès il plui cjalt, noi à duc' i siei rapresentanz d'acordo tal cjapâ pusizion a favôr di une vere autonomie des regjons; qualchi partidut al è francamentri contrari par ultin, i moviments autonomistics 'e varan ancjemò ce fâ e ce di par cumbinâ alc di positîf, cu la buere frede che tire a Rome.

VITORIO GASPARET
diretôr responsabil

Stamparie «A. Manuzio» - Udin

dot. FALESCHINI specialist
MALATIIS DES FEMINIS E DE PIEL
Contrade Brovedan 8 (fra Plazze S. Iacum e Contrade Zanon)
10-12.30 - 18-19.30 UDIN -

CJASE DI CURE «ANALGO»
par artritics e reumatics
UDIN
Rive Bartulin n. 1 - Telef. 11-40

A TRIEST
Tratorie dai vecjos cjazzadors
(Agli antichi cacciatori)
Vie Crispi, 5
Il locâl preferît dai viazadôrs
si mangje pulît e si bêf benon
presis moderâz
Proprietari Ciprian Toffoli (furlan)

Grant assortiment di pulegjs in tun e in doi bocons, di fiâr e di ghise, par dutis lis industris
Vendite al minût là de
FONDARIE di Ghise maleabil e azzâr
PLINIO CORBELIN
Udin - Contrade del Bon - Udin

GORI DISTILARIE TARCINT
I licôrs furlans faz cun robe furlane pai furlans.

VITRUM
DI M. MARTINI
UDIN - Plazze S. Iacum - UDIN
Il plui grant dipuesit di porcelanis, veris e creps.
Dut ce ch'al covente in tune cjase tant selete come di lusso

VOLPE
Microveture a doi puesc'
Lungjezze . . . m. 2,50
Largjezze . . . m. 1,02
Pàs . . . . . . m. 1,50
Careg. denant m. 0,85
Careg. daûr . m. 0,70
Pès . . . . . kg. 135
Cilindrade . . . cc. 124
Motôr di 2 cilindros a 2 timps
Cjavai 6 a 5500 zirs al minût
Velocitât: fin a 70 km. l'ore
Rivis che si puedin fâ in prime: fin al 25 %
Cunsum di carburant: 3 litros ogni 100 km.
Ruedis indipendentis.
Cambio a 4 marcis indevant e marce indaûr a preseletôr
Costruide de AERO-CAPRONI di Trent - 'E coste 275.000 fr.
RAPRESENTANT par Udin e Gurizze
Rafael Scarton
UDIN Contrade Del Bon - Telef. 593